# **NEUE NACHRICHTEN**

#### Zeitung für Bessungen, die Heimstättensiedlung, Eberstadt und Mühltal

Ralf-Hellriegel-Verlag · Waldstraße 1 · 64297 Darmstadt · Fon: 06151/88006-3 · Fax: 06151/88006-59 · Mail: info@ralf-hellriegel-verlag.de · Web: www.ralf-hellriegel-verlag.de

14. Oktober 2011 Ausgabe 18 20. Jahrgang

#### **DCC** startet Kartenvorverkauf

DARMSTADT (hf), Der Darm städter Carneval Club (DCC) hat mit dem Kartenvorver kauf für seine Große Damenund Herrensitzung begon-

Diese findet am 29. Januar 2012 im Maritim Konferenzhotel Darmstadt statt. Sichern Sie sich Ihre Karte(n) ab sofort per Mail unter kar tenvorverkauf@dcc-darm-

#### "Mapilis Traum"

BESSUNGEN (ng). Am 23. Oktober ist das Mapili-Theater aus Lündeburg im Schlösschen im Prinz-Emil-Garten zu Gast. Der Puppenspieler Manuel Virnich führt um 11 Uhr und um 15 Uhr das Stück "Mapilis Traum" für Kinder ab vier lahren auf. Das Mapili hat nämlich einen Traum vom Meer, von einem riesigen Fisch und von einem verborgenen Schatz. Aber um das alles zu finden, braucht man Abenteuerlust und Mut. Aber wie geht das eigentlich mit dem Mutig-Sein und kann man das lernen? Karten sind unter Telefon 06151-63278 und an der Tageskasse er-



#### **AUS DEM INHALT**

Bessungen Kein Standortwechsel des Bessunger Wochenmarktes 2

Darmstadt 100 Tage grün-schwarzes





## Tierbrunnen sprudelt wieder



FRISCH RESTAURIERT präsentiert sich der Tierbrunnen am Alten Friedhof seit dem 30. September. Das aus dem Jahr 1907 stammende Kulturdenkmal konnte – dank einer Spende – jetzt grundlegend saniert werden. Auch haben sich zwei Brunnenpaten gefunden. (Zum Bericht) (Bild: Ralf Hellriegel)

# **GOLD-ANKAUF & AUKTION** ALBERT KIEL Briefmarken





## KÜNSTLERTAGE 2011 15./16.10. Orangerie DARMSTAD Samstag 14-18 Uhr + Sonntag 11-18 Uh

#### Flohmarkt für Kinderbekleidung, Zubehör und Spielsachen

HEIMSTÄTTE (ng). Die katholische Kindertagesstätte "Heilig Kreuz", Heimstättenweg 102, veranstaltet am 29.10. von 9-11 Uhr einen Flohmarkt für Kinderbekleidung, Zubehör und Spielsachen. Die Standgebühr beträgt 3 Euro und einen selbstgebackenen Obstkuchen/Torte. Ein Tisch wird gestellt, telefonische Anmeldung montags bis freitags von 9-11.30 und 14-16 Uhr unter Telefon 06151-399945.



#### Spende macht Restaurierung des Tierbrunnens am Alten Friedhof möglich

Unterstützung für die Sanierung des Tierbrunnens erhielt die Wissenschaftsstadt Darmstadt durch eine Spende in Höhe von 10.000 Euro von Dr. Klaus Muriahn, dem Geschäftsführenden Gesellschafter der Deutsche Amphibolin-Werke Stiftung GmbH in Ober-Ramstadt. Außerdem haben sich die Inhaber des Blumenhaus Bergmann und des Café Tierbrunnen als Brunnenpaten bereit erklärt, die auf der Rückseite des Brunnens vorhandene Pflanzan lage herzurichten und dauerhaft zu pflegen.

Oberbürgermeister und Kulturdezernent lochen Partsch dankte den Sponsoren: "Der Tierbrunnen in der Nähe des Alten Friedhofes ist einer der bekanntesten und schönsten Brunnen Darmstadts. In einer zeitgenössischen Bewertung wurde die Brunnenanlage als höchst modern gegelungen, Zweckmäßigkeit und Schönheit zu verknüpfen. Damit steht auch der Tierbrunnen in enger Verbindung mit der Absicht der Künstlerkolonie auf der Mat-

traditionelle Formensprache und der Tierbrunnen saniert werden Ornamentik sei es dem Künstler konnte, verdanken wir der großzügigen Spende von Klaus Murjahn, dass er als Kulturdenkmal erhalten und gepflegt wird, den beiden Brunnenpaten. Für dieses vorbildliche Engagement danke hildenhöhe, den Historismus äs- ich Ihnen im Namen der Darm-

BESSUNGEN (psd). Finanzielle schildert, durch den Verzicht auf thetisch zu überwinden. Dass städter Bürger." Der Tierbrunnen rechts und links neben einer wurde von Anton Lußmann aus Bad Homburg erschaffen und am 20. Juli 1907 enthüllt. Seit 1986 steht er als Kulturdenkmal unter Denkmalschutz. Der Brunnenkorpus besteht aus

gelbem Sandstein. Eingearbeitet sind Bronzeskulpturen, die dem Thema Tierschutz gerecht werden. Sie stellen naturgetreue, fast lebensgroße Nachbildungen von

Tierköpfen dar und sind im Mittelpunkt des Brunnens angeord-

Im unteren Bereich des Brunnens sind ein Hundekopf und an den beiden Seiten weitere Symbolfiguren als Wasserspeier vorhanden. Während die beiden seitlichen Wasserspeier – damals mit menschlichen Durst stillen konnten, war das Becken unter dem Hundekopf für Hunde gedacht. Gekrönt wird der Brunnen von zwei Pfauen, die

zentral angeordneten aus Sandstein gefertigten Wasserschale stehen.

Diese Schale, die über viele Jahre wegen defekter Leitungen nicht mehr an die Wasserversorgung des Brunnens angeschlossen war, wurde im Zuge der Sanierung wieder aktiviert.

Gestiftet wurde der Brunnen von Dorothea und Georg Passet, was auch aus der Inschrift auf der rechten Seite des Brunnens her-

Die Inschrift auf der linken Seite des Brunnens weist auf den Tierschutz des Großherzogtums Hessen hin.

Da die Inschriften jedoch durch Verwitterungen des Sandsteins kaum noch lesbar sind, wurden sie jetzt bei der Brunnensanierung auf der rückwärtigen Seite in eine Verschlussplatte aus Sandstein neu eingearbeitet.

#### Ihr Profimakler für Darmstadt

#### Einfamilienhäuser gesucht Kaufinteressenten mit Bonität suchen über unser Büro

in guter Wohnlage Darmstadt gepflegte 1-2 Familienhäuser von 300.000 Euro bis 2,8 Mio. Euro

64283 Darmstadt, Erbacher Str. 4 www.immoprofi-zahedi.de TEL.: 0 61 51 - 59 90 5-0



www.will-gut-verkaufen.de

Nächste Ausgabe: 28. Oktober 2011 Anzeigenschluss: 21. Oktober 2011 Redaktionsschluss: 24. Oktober 2011

### "So heiß gegessen wie gekocht"



 ${\bf MIT\;EINEM\;THEATERST\"{U}CK\;zum\;Thema\;{\it ``Klimawandel''\;gastiert\;die\;{\it ''Berliner\;Compagnie''\;am}}$ 17.11. um 19.30 Uhr in der Bessunger Knabenschule. In unmittelbarer Nähe eines Gasthofs soll ein Kohlekraftwerk entstehen. Die Küche wird zum Widerstandsnest, dem die globalen Zusammenhänge des Klimawandels bewusst werden. Ein kleiner Gasthof gegen einen schier übermächtigen Stromkonzern, sechs ziemlich schräge Figuren, schmissige Songs, heisse Rhythmen – so ernst das Problem, so unterhaltsam das Stück "So heiß gegessen wie gekocht". Veranstalter ist das Darmstädter Friedensforum in Kooperation mit attac, AStA der TU Darmstädt, Bessunger Knabenschule, BUND, Evangelische Erwachsenenbildung und StadtschülerInnenrat. Karten im Vorverkauf sind zum Preis von 12 Euro (ermäßigt 8 Euro) erhältlich im Weltladen, Elisabethenstraße 51, sowie bei Kirche&Co., Rheinstraße 31. (Bild: Veranstalter)



# Jriseur Schneider-Becker

Herderstraße 1 64285 Darmstadt-Bessungen Telefon 0 61 51/6 24 57

Dienstag bis Freitag 8.00-18.00 Uhr Samstag 8.00-13.00 Uhr



und hofft, dass das Nordtor nun

im Herbst endlich wieder einge

baut und nicht mehr beschädigt

wird, so die Pressemitteilung de

BESSUNGER

Lokalanzeiger

## SPD hakt nach: Kein Standortwechsel des Bessunger Wochenmarktes

BESSUNGEN (hf). Zum Jahresbeginn wurde zwischen den Beteiligten im Sinne der Beschicker und Marktbesucher abgestimmt, dass der Bessunger Wochenmarkt nach dem Wiedereinbau des restaurierten Nordtors in der Orangerie im Frühjahr 2011 seinen Standort vor der Nord-Ostseite des Orangeriegebäudes verlegen wird (wir berichteten).

mann, stellvertretende Vorsitzender Stadtverordnetenversammlung nun die Frage, wann die beiden Maßnahmen endlich umgesetzt werden würden. Sie bekam (CDU) überraschend die Antwort. dass der Wochenmarkt aus Kostengründen auf seinem Standort

der Stadtverordneten Heilmann hat ergeben, dass das historische aber derzeit noch in der Schlosserei gelagert werde. Auch die riegebäude stünden noch aus.

Bürgernah & Heimatweit!

#### Vom Meiereibach zum Darmbach

DARMSTADT (ng). Der Darmstädter Ortsverband des Bund für Umwelt und Naturschutz Deutschland (BUND) und der Darmbach e.V. laden am Sonntag (16.) zur Fahrraderkundung unter dem Motto "Vom Meiereibach zum Darmbach" ein. Die Teilnehmer erfahren dabei etwas zur Geschichte der Bäche, entdecken Tiere und Pflanzen am Bach und diskutieren die Möglichkeiten für Stadtentwicklung und Ökologie einer Darmbachoffenlegung. Treffpunkt zur Fahrradfahrt, die auch mit Kindern gut bewältigt werden kann, ist um 14.30 Uhr vor dem Eingang zum Hofgut Oberfeld, Erbacher Straße 125. Mehr Infos gibt es im Internet unter www.bund-darmstadt.de und www.darmbach-

#### Südostbasar: Spenden verteilt

BESSUNGEN (ng). Beim diesjährigen Südostbasar Ende Mai konnten insgesamt 12.072,12 Euro erlöst werden. Mittlerweile wurden nun die Spenden vom Basarteam verteilt. Geldspenden sind in den letzten Tagen bei folgenden Organisationen eingegangen: Teestube Konkret, Menetekel (Drogenhilfe), Hilfsprojekt in Indien, Elisabeth-Gemeinschaft, Frauenkooperation BAFF, Ev. Notfallseelsorge, Fördervereine der Elly-Heuss-Knappund der Friedrich-Ebert-Schule Christophorus-Schule Mühltal, Ev. Hospizverein, Förderverein PalliativPro Gießen, Dt. Frauenring, Ev. Matthäusgemeinde, Ev. Stadtmission (Sozialmissionarische Arbeit Akazienweg), und Förderverein der Ev. Südostgemeinde für die energetischen Sanierungsmaßnahmen des Christophorushauses. Direkt nach Basarende konnten sich folgende Organisationen übrig gebliebene Sachspenden abholen: Rumänienhilfe, Hofgut Oberfeld, Freunde der Stadtbibliothek ADRA, Frauenkooperation BAFF, Bahnhofsmission, Tierschutzverein Pfungstadt, Drogenhilfe Scentral, Kellerquilter in Kelkeim, Fundraising-Team der Ev. Süd-ostgemeinde, Nieder-Ramstädter Diakonie, Deutsches Rotes Kreuz und Deutscher Kamerunischer Verein (DeKaVEZ).

Weitere Informationen gibt es unter www.suedostbasar.de

### **FLIGHT & TRAVEL CENTER**



Das freundliche Reisebüro, das Ihnen stets etwas Besonderes bietet:

Weltweit günstige Linien- und Charterflüge Der Spezialist für Ihre USA-Reise Preiswerte Pauschal- und Last Minute-Angebote Kreuzfahrten + Busreisen · Städtetouren + Sprachreisen Heimstättenweg 81d · DA-Heimstättensiedlung

#### Kreativmarkt in der Bessunger Knabenschule

Tel.: 06151/316448 · Fax 06151/311353

BESSUNGEN (ng). Am 23. Oktober von 10-18 Uhr findet in der Bessunger Knabenschule, Ludwigshöhstraße 42, wieder ein Kreativmarkt statt. Zu sehen - und zu kaufen - sind fantasievolle Arbeiten aus den verschiedensten Materialien, zum Beispiel Hüte, Keramik, Schmuck, Gefilztes, Papierarbeiten, Glas, Malerei, Seifen, Holzarbeiten und vieles mehr.

Wie auch im letzten Jahr verwöhnen die Veranstalter die Besucher mit kleinen Speisen. Kaffee und Kuchen.

Der Eintritt ist selbstverständlich frei, Parkmöglichkeiten gibt es in der Orangerie.



HUMMER, AUSTERN, SCHNECKEN

bekommen Sie bei uns nicht!

Wir bieten Ihnen • gut bürgerliche Küche • Saal für Festlichkeiten • Party-Service

Öffnungszeiten: Donnerstag − Montag ab 17.00 Uhr · Sonntag 11.00 − 14.00 Uhr Dienstag + Mittwoch Ruhetag

### Supernovae – Stellare Katastrophen

sternwarte Darmstadt e.V. auf der Ludwigshöhe ein Vortrag unter dem Titel "Supernovae – Stellare Katastrophen" statt. Referent ist Harald Horneff von der Volkssternwarte Darmstadt e V

Seit dem 25. August 2011 leuchtet in der Galaxie Messier 101 im Sternbild Großer Bär eine helle Supernova, die derzeit auch mit  $kleineren \, Teleskopen \, sichtbar \, ist.$ Seit Anbeginn der Erde erscheinen sie urplötzlich am Himmel,

BESSUNGEN (ng). Morgen (15.) begleiten uns oft monatelang, Tiefen des Universums und sehen um dann langsam im Dunkel zu vergehen. Seit nahezu 2.000 Jahren schriftlich belegt, hat eine dieser stellaren Katastrophen sogar das mittelalterliche, europäische Weltbild zutiefst erschüttert. Was bringt solche himmlischen Leuchtfeuer hervor? Erfahren Sie, wie die Geheimnisse um die gewaltigsten Explosionen des Universums teilweise enträtselt wurden, denn noch sind viele Fragen bis heute unbeantwortet. Gehen Sie mit auf eine Reise bis in die

Sie, welch vielfache, faszinierende Strukturen der Tod hervorbringen kann.

Im Anschluss kann mit den Fernrohren der Sternwarte der Nachthimmel beobachtet werden. Eine Anfahrtsbeschreibung findet sich unter www.vsda.de im Internet. Eintritt: 3 Euro, für Kinder und Mitalieder der Volkssternwarte ist der Eintritt frei. Die Besucher werden gebeten, hinter dem Seminar Marienhöhe

#### Spende für kranke Kinder



ERNTEDANK AKTIV. Dank für alles Gute und tätige Anteilnahme an gesundheitlich benachteiligten Kindern und ihren Eltern war das Thema des Familiengottesdienstes der Freien Christengemeinde Darmstadt – in der "Graffiti-Kirche" in der Heidelberger Straße – zum Erntedankfest am 2. Oktober. Ursula Schwarz und Gisela Weyrauch vom "Verein für krebskranke und chronisch kranke Kinder e.V. Darmstadt", wurde von den Kindern des Kindergottesdienstes ein Scheck über 200 Euro überreicht. Dieser kam bei sonntäglichen Kollekten, bei der Abgabe von selbstgemachtem Obstsalat gegen eine kleine Spende und vielen weitern Gelegenheiten zusammen.

Die Stadtverordnete Sabine Heil-

de der SPD Bessungen, stellte in von Stadtrat André Schellenberg am Rückhaltebecken verbleiben

die Einfahrt an der Klappacher Straße entsprechend begrenzbar

Eine weitere aktuelle Nachfrage Freitag näheren Regelungsbedarf

SPD Bessungen. Nordtor zwar fertig gestellt sei, Brandschutzarbeiten am Orange-

Außerdem beabsichtige das Gartenamt, das historische Knieholmgeländer an der Orangerieeinfahrt wegen der starken Verkehrsandienung bei Großveranstaltungen umzubauen. Der Vorstand der Bessunger SPD sieht bezüglich der LKW-Andienung bei Großveranstaltungen in der Orangerie und dem benachbarten Restaurant am

Bürgeraktion **BBL-Termine 2011** 

15. Oktobei Tagestour an die Bergstraße

5. November Tagestour nach Gras-Ellenbach Wanderung im Bessunger Wald 11. Dezember

Weitere Termine und Infos: www.bessungen-ludwigshoehe.de

#### Rampenlicht zeigt "Mein Freund Harvey"

führt die Theatergruppe Rampenlicht, die seit über 15 Jahren Bestandteil der Eberstädter Theaterkultur ist, ihr neuestes Stück auf: Die Komödie "Mein Freund Harvey" von Mary Chase. Darin treibt ein über 1,80 m großes Geschöpf sein Unwesen, welches nicht für jeden zu sehen ist. Es sorgt für eine Reihe von grotesken Situationen und Missverständnissen, die am Ende dazu führen, dass selbst ein renommierter Psychiater an seinem Verstand zweifelt.

Die Aufführungen finden am 4. und 5. sowie am 11. und 12. November im Gemeindesaal der St. Josef Gemeinde statt. Beginn ist

EBERSTADT (ng). Im November jeweils um 19 Uhr, Einlass um 18.30 Uhr. Für das leibliche Wohl wird in Form von verschiedenen Getränken und Snacks gesorgt sein. Karten können im Vorver kauf im Büro der Gemeinde St. Josef (Gabelsbergerstraße), im Blumenladen "Gänseblümchen" (Eberstädter Marktstraße 18) sowie in der Zahnarztpraxis Bonaventura & Zeißler-Bonaventura (Heidelberger Landstraße 263) für 7 Euro erworben werden. An der Abendkasse sind die Karten für 8 Euro erhältlich.

Die Theatergruppe Rampenlicht freut sich auf ihr Publikum und hofft, wieder einmal für kurzweilige Unterhaltung und humorvolle Abende sorgen zu können.



#### Basar und Flohmarkt beim D.B.S.Z.

EBERSTADT (ng), Am 30, Oktober veranstaltet der Dieter-Beßler-Spielmannszug e.V. von 14-18 Uhr seinen alljährlichen Basar im Vereinsheim in der Pfungstädter Straße 160 in Eberstadt. An diesem Tag kann man Selbstgebasteltes für die Weihnachtszeit, sowie andere nützliche Dinge für den täglichen Gebrauch erwerben. Parallel dazu findet auch ein kleiner Flohmarkt statt. Für das leibliche Wohl ist mit Kaffee & selbstgebackenem Kuchen gesorgt.

#### Besuchsdienst Mühltal - Zeit verschenken

MÜHLTAL (GdeM). Die geschulten ehrenamtlichen Helfer des Besuchsdienstes Mühltal würden Ihnen gerne ihre Zeit schenken, um gemeinsam spazieren zu gehen, zu reden oder andere Dinge frei nach dem Motto "Gemeinsam statt einsam" anzugehen. Diese Besuche sind kostenlos. Hauswirtschaftliche sowie pflegerische Tätigkeiten gehören allerdings nicht zu den Aufgaben des Besuchsdienstes. Interessenten melden sich bitte bei der Seniorenbeauftragten der Gemeinde, Christel Müller, unter Telefon 06151-136845.



#### Vereine und Vereinigungen präsentieren sich im darmstadtium



ZUM DRITTEN MAL fand am 2. Oktober im darmstadtium ein "Tag der Vereine statt". Unter dem Motto "Aktiv für Darmstadt" Kultur über Sport und Spiel bis zu Gesundheit und Beratung bei waren Vereine, Vereinigungen und Organisationen eingeladen, rund 150 teilnehmenden Anbietern jegliche Art der Freizeitgeihre Arbeit einem breiten Publikum vorzustellen. Auf den ver-

schiedenen Ebenen fand sich für Interessenten von Kunst und staltung oder ehrenamtlichen Tätigkeit.

#### "Mit der 'Society Explorer' in die Antarktis"

BESSUNGEN (ng). "Bei der Einladung von der "Society Expedition Cruises" in Seattle/USA zu einer Reise in die Antarktis mit dem Schiff ,Society Eyplorer' klingelten bei mir gleich die Alarmglocken, denn da war doch was? Richtig, nach Recherchen nach Einzelheiten stellte ich fest, dass dieser 'Dampfer' unter dem Namen "Lindblad Explorer" schon einmal in den eisigen Fluten der Antarktis, ohne menschliche Verluste gesunken war, gehoben, sowie überholt wurde. Das war zwar kein gutes Omen, konnte mich aber nicht abschrecken, denn diese Gegend hatte ich bei meinen Reisen über die Weltmeere noch nicht erkundet  $\dots$ ".

Der Darmstädter Seefahrer Gustav A. Petermann berichtet am 21. Oktober um 16.30 Uhr im Schlösschen im Prinz-Emil-Garten von seiner Reise in die Antarktis. Der Eintritt ist frei.





#### Gesundheit zum Anfassen

DARMSTADT (hf). Nach der direkt unter den Messeebe- sens spiegelt diese Veranerfolgreichen Premiere der Gesundheitsmesse im vergangenen Jahr, wird am 22. darmstadtium stattfinden und vom Oberbürgermeister der Stadt Darmstadt, Iochen Partsch, eröffnet wer-

nen parken.

men referieren Experten aus den unterschiedlichen Fach- hautnah haben sich interessante zu lassen? Standaktionen einfallen las- Alt und Jung haben die Ge-

staltung wider. Wo sonst ist Die Besucher erwartet an es möglich, konzentriert an beiden Tagen wieder ein einem Ort zwei Tage lang und 23. Oktober 2011 hochkarätiges Informations- Spezialisten und Versorger jeweils von 9 bis 18 Uhr die angebot und Vortragspro- aus den Bereichen Präventizweite Veranstaltung im gramm. In fünf Vortragsräu- on, Rehabilitation, Pflege, Ernährung und vielem mehr kennenzulernen bereichen. Viele Aussteller und sich individuell beraten

> legenheit, in unmittelbaren Kontakt mit Gesundheitsexperten zu treten und sich umfassend oder auch ganz gezielt über die Möglichkeiten der modernen Medizin zu in-

Nachdem im vergangenen Herbst rund 9.000 Gäste die Messe besucht haben, wird in diesem Jahr ins-gesamt eine fünfstellige Besucherzahl im darmstadtium erwartet.

Die Messe stellt bei freiem sen. So werden zum Beispiel Statt Eintritt zu verlangen, der Echo Kreativplanung um eine Spende für die Initiative "M3 – Medizin für Mittellose im Marienhospital".

gen leben im Großraum Darmstadt über Menschen ohne Krankenversicherung. Jeder einzelne wesentlich erleichtert. Besu- man Fitness mit Spaß erle- Cent wird helfen, dass diese Menschen Zugang zur me-Die große Vielfalt und Band- dizinischen Versorgung be-



n am Tag-/ tage use "Erste-Hilfe Ausbildung\*

\*Erste-Hilfe Ausbildung\* \*Häusliche Krankenpflege

ASB Darmstadt-Starkenburg: 0 61 51/50 50 Pfungstädter Straße 165, 64297 Darmstadt www.asb-darmstadt.de

Eintritt für die Besucher wieder eine ideale Mischung Blutzuckermessungen, Höraus Angeboten der Aussteller und Informationen durch angeboten. Fachvorträge dar.

nem Farbleitsystem wird die cher, die mit dem Auto kommen, können zum Sonder-

kostenlose Blutdruck- und bitten die Veranstalter von tests, und Fußdruckanalysen

Fin Vital- und Wellness-Gutscheine machen den Aktiv-Parcours bietet Yoga- Nach amtlichen Schätzun-Messekatalog für die Besu- Kurse und Qi-Gong-Heilcher attraktiver und mit ei- gymnastik zum Mitmachen. An der Nintendo Wii™ und Orientierung in den Ebenen der Microsoft Xbox™ kann ben.

preis von vier Euro pro Tag breite des Gesundheitswe-

## Energie sparende LED-Technik in Eberstadt



AUF DEM NEUESTEN TECHNISCHEN STAND ist die Ampelanlage an der B 3, Kreuzung Karlsruher und Pfungstädter Straße seit dem vergangenen Wochenende. Am 7.10. wurde die Anlage abgeschaltet, die Signalsteuerung wurde überarbeitet und die Außenanlage mit Energie sparender LED-Technik ausgerüstet. Am Sonntagabend (9.) konnte die Anlage wieder in Betrieb genommen werden und der Verkehr wieder störungsfrei fließen. (Bild: Ralf Hellriegel)

#### Gemeindevorstand mahnt Kreisspitze an

MÜHLTAL (GdeM). Bürgermeisterin Astrid Mannes wandte sich im Auftrag des Mühltaler Gemeindevorstandes an Landrat Schellhaas und den für den Schulbereich zuständigen Kreisbeigeordneten Fleischmann, um von ihnen die Zusage zu erhalten, dass die Schulvereinbarung

#### Lesung mit Prof. Götz Aly

DARMSTADT (hf). Prof. Götz Aly ist auf Einladung des Fördervereins Liberale Synagoge Darmstadt e.V.am Donnerstag, 24. November, um 19.30 Uhr zu Gast in Darmstadt. Titel seiner Buchvorstellung: "Warum die Deutschen? Warum die Juden". Aly wird sein neues Buch - seit Wochen auf der Spiegel-Bestsellerliste – präsentieren, über die Gründe der Entstehung des mörderischen Judenhasses. Ort: Justus-Liebig-Haus, Große Bachgasse 2. Darmstadt, Eintritt: 5 Euro (ermäßigt 2 Euro). Infos: www.liberalesynagoge-darmstadt.de.

## BESSUNGER Lokalanzeiger

zwischen dem Landkreis und de

Stadt Darmstadt die Mühltaler und Messeler Schülern den Zugang zu Darmstädter Schulen sichert, erhalten bleibt.

Vor dem Hintergrund der von der hessischen Kultusministerin abgelehnten weiterführenden Schule in Mühltal bräuchten die Eltern nun Sicherheit, dass ihre Kinder dennoch künftig ein wohnortnahes Schulangebot nutzen könnten.

Es müsse nun gewährleistet werden, dass die Schulvereinbarung zumindest solange erhalten bleibe, wie es in Mühltal keine wei-

# Immer mittendrin!



Kompetenz und Erfahrung zahlt sich aus

## wirtschaftlichen und persönlichen Ziele ...

Wir bieten Ihnen:

- Buchprüfung Betriebswirtschaftliche Beratung
- Betriebswittschaften.
  Existenzgründungsberatung
  Leistungen im Bereich Unternehmensnachfolge (Un
  Unternehmensverkauf, Errichtung von Stiftungen)

terführende Schule gebe.

LESERBRIEF

## Im Marienhospital zählen die Neugeborenen

lahren die unbestrittene südhessischen Geburtskliniken. Jährlich entbinden rund 1.450 Frauen ihre Kinder in Waldrand, Sie alle werden individuell betreut und

wissen das zu schätzen. Das Angebot reicht von der Geburtsvorbereitung über individuelle Hebammensprechstunden, Babymassage und Rückbildungsgymnastik bis hin zur wöchentlichen Still- und Laktationsberatung und dem beliebten Babytreff.

Auch bei der Versorgung der Neugeborenen ist das Marienhospital Vorreiter: 2007 führte die

desrepublik das Herzscreening für Neugeborene ein. Schon seit 2001 ist das Hörscreening Standard.

Mit dem Herzscreening für Neugeborene können angeborene Herzfehler frühzeitig diagnostiziert und bestmöglich behandelt werden. Der

Beginn im August 2007. In Screening wird in den ersten Nummer eins unter den den letzten vier Jahren hat er drei Lebenstagen mit einem mehr als 5.000 Säuglinge Farbdoppler-Echokardioper Ultraschall auf angebo- grafie-Gerät gemacht, das rene Herz- oder Gefäßmiss- speziell für Säuglinge geeigder Klinik am Darmstädter bildungen wie beispielswei- net ist. Die Untersuchung ist se fehlende Herzkammern, eine Zusatzleistung des Ma-

Das Marienhospital ist seit Feil leitet das Pilotprojekt seit handlung am Leben. Das



Fünf Prozent der bisher untersuchten Kinder hatten nanziert - allein 250.000 einen angeborenen Herz- Euro in den vergangenen fehler, der teilweise sogar vier Jahren von der Ordenskritisch und dringend thera- gemeinschaft der Schwepiebedürftig war. Aber alle Kinder sind dank der recht- Vorsehung, dem Träger des Kinderkardiologe Dr. Elmo zeitigen und schnellen Be-

Klinik als erste in der Bun- missgebildete Klappen oder rienhospitals, bei dem die El-Herzverdrehungen unter- tern einen geringen Eigenanteil leisten müssen. Der Rest wird aus Spenden fistern von der Göttlichen Marienhospitals.

#### Zum Kommentar "Einhundert Tage grün-schwarzes Darmstadt" in unserer Ausgabe vom 30. September 2011

Im "Lokalanzeiger" vom 30. September 2011 befasst sich Marc Wickel mit den ersten 100 Tagen von Grün-Schwarz in Darmstadt. Er kann kaum seine Enttäuschung über den Ausgang der Kommunal- und Oberbürgermeister-Wahl in Darmstadt verbergen, wenn er von Routineschlamperei, Anfängerfehlern und Nachtreten spricht. Gehässiger geht es nicht! einiges übersehen: Die abgewählten SPD-Dezernenten Wolf-Amtstätigkeit eingestellt und lieber, wenn auch erfolglos, Wahl-

die katastrophale Finanzlage der Stadt bis hin zur Zahlungsunfähigkeit vertuscht.

Die neue Koalition war nach dem Kennenlernen dieses ungewöhnlichen Ausmaßes an Finanznot gezwungen, einen Nachtrags-

haushalt aufzustellen. Die abgewählten SPD-Dezernenten haben, wie es eigentlich demokratischer Brauch ist, ihre Der Kommentator hat dabei Dezernate auch nicht ordnungsgemäß an ihre Nachfolger übergeben. Sie hätten dabei, insgang Glenz und Dieter Wenzel besondere der ehemalige Stadt-hatten bereits vor der Wahl ihre kämmerer Wolfgang Glenz, ein wahrer Tausendsassa im Verstecken von Schulden, auf die kampf geführt. Dabei haben sie desolate Finanzlage hinweisen

müssen. Statt dessen verschwanden sie, um ihren "Resturlaub" zu nehmen. Man darf gespannt sein, was die neuen Dezernenten alles an "Leichen im Keller" ihrer Vorgänger finden werden.

Übrigens: Es war dem Kommentator keine Mitteilung wert, dass die neue Koalition ein ganzes Dezernat endgültig gestrichen hat und dadurch immense Kosten spart.

Mehr Obiektivität täte auch einem Kommentator des "Lokalanzeigers" gut.

> Michael Bergmann Palisadenstraße 12A 64297 Darmstadt

#### Grün-Schwarzer Magistrat bescheinigt sich einen guten Start

# "Unsere Arbeit ist kein 100-Meter-Sprint"



EINE BILANZ über die ersten 100 Tage an der Spitze der Darmstädter Politik zog der grün-schwarze Magistrat am 7. Oktober in einer Pressekonferenz. Im Bild v.l.: Oberbürgermeister Jochen Partsch, Sozialdezernentin Barbara Akdeniz, Bürgermeister Rafael Reißer, Bau- und Verkehrsdezernentin Brigitte Lindscheid und Kämmerer André Schellenberg. (Zum Bericht) (Bild: Ralf Hellriegel)

#### Bürgerbeteilung beim Haushalt, Sicherheit für Vereine

DARMSTADT (mow). Einen guten Start bescheinigte sich am Freitag (7.) der hauptamtliche grün-schwarze Magistrat nach den ersten 100 Tagen. Oberbürgermeister Jochen Partsch und seine Grünen-Dezernentinnen Barbara Akdeniz (Soziales) und Brigitte Lindscheid (Bau und Verkehr), sowie Bürgermeister Raffael Reißer und Kämmerer André Schellenberg (beide CDU), lobten die gute Zusammenarbeit sowie die Verwaltung und blickten voraus auf Haushalt, ICE und die Mathildenböße.

"Unsere Arbeit ist kein 100-Meter-Sprint", eröffnete OB Jochen Partsch die Pressekonferenz mit dem Hinweis, dass die Amtszeit insgesamt 2.190 Tage dauert.

#### Sicherheit für Vereine durch Pünktlichkeit

Bürgermeister und Sportdezernent Reißer kündigte an, dass die Stadt ein verlässlicherer Partner

für die Sportvereine sein werde als früher. Die "Sicherheit" für die Vereine bestehe aber nicht aus Verträgen, stellte Partsch klar. Verträge, analog wie die zwischen Kinderbetreuungsinitiati-

BESSUNGER
LOKALANZEIGER
Wo Kulturelles

auf Informatives trifft ...

ven und der Stadt, hatten sich die Vereine 2009 gewünscht, als sie wegen eines nicht genehmigten Haushalts sehr lange auf die freiwilligen städtischen Unterstützungen warten mussten.

"Das Wichtigste ist, dass wir dem RP fristgerecht einen genehmigungsfähigen Haushalt vorlegen", erklärte der OB, wie man Zuverlässigkeit schaffe.

Kämmerer Schellenberg kündigte für die Bürgerversammlung zum städtischen Haushalt am 28. November ein Infoblatt an. Das sei noch kein Bürgerhaushalt, räumte er ein, aber er hoffe auf eine "rege Beteiligung". Die Haushaltskonsolidierung benötigte Zeit, erklärte Schellenberg, da es mit der Koalition keine betrieblichen Kündigungen in der Verwaltung geben werde.

Stadtbaurätin Lindscheid blickt auf ein "erfolgreiches Bürgerforum" zum Sanierungsgebiet Mollerstadt zurück. Unter ande-

FREEBODY Sugaring & Waxing Profistudio Die sanfte Haarwuchsreduktion mit Zuckerpaste & Enzymen Nieder-Ramstädter Str. Sa I DA Tel. 66:51-15 930 76

www.freebody.info

rem plane man mit Anwohnern
und Geschäften ein neues Verkehrskonzept für die Grafenstraße. Ende des Jahres will Lindscheid auch ein Konzept für einen
mit Experten besetzten Gestaltungsbeirat vorlegen.

Für die der weitere Mathildenhöhe-Entwicklung kündigte Kulturdezernent Jochen Partsch einen städtebaulichen Wettbewerb, eine Bewerbung als Weltkulturerbe und die Osthangentwicklung an. "Damit verbunden wird eine Beteiligung der Bürger und Initiativen sein."

Die Koalition will auch weiterhin einen ICE-Halt in Darmstadt. Dazu spreche man zur Zeit mit dem Landkreis Darmstadt-Dieburg, sagte Partsch, ohne in Details zu gehen.

Sozialdezernentin Barbara Akdeniz erinnerte an das erfolgreiche Sofortprogramm für Hortkinder und kündigte eine zentrale Datenbank zur Bedarfserfassung in ganz Darmstadt an. "Es geht dabei nicht um die Vergabe, sondern um die Anmeldung", be-

Familien aussehen und was sie bieten wird, ist noch offen. Das Angebot könne nicht alleine von der Stadt gestemmt werden, sagte die Stadträtin. "Wir müssen Einrichtungen finden, die sich daran zu beteiligen."

Wahl zum Heag-Aufsichtsrat
Der OB teilte auch mit, dass der Magistrat am 6. Oktober die städ-

tonte sie. Wie die am Freitag an-

gekündigte "Socialcard" für arme

tischen Vertreter im Heag Holding AG-Aufsichtsrat ausgetauscht habe. Die HEAG Holding kontrolliert die städtischen Beteiligungen, darunter HSE und Bauverein. Die Wahl dazu war kurzfristig und zudem am Donnerstag (6.) angesetzt worden (der Magistrat tagt sonst mittwochs). Dennoch konnten die oppositionellen ehrenamtlichen Stadträte dazukommen - unter Umständen musste ein Urlaub unterbrochen werden. Somit stellt die Koalition nun nur acht anstelle der neun von insgesamt 18 Aufsichtsratsvertretern. Hätte die Koalition dank ausgebooteter Opposition neun Vertreter entsenden können, hätte sie mit der doppelten Stimme des OB bei Unentschieden eine Mehrheit gehabt. Im Gremium sitzen nun: OB Partsch, Baustadträtin Lindscheid, Stadträtin Iris Bachmann sowie die Stadtverordneten Hans Fürst und Yücel Akdeniz (alle Grüne); Kämmerer Schellenberg und die Stadtverordneten Wilhelm Kins und Peter Franz (CDU). Weitere Vertreter sind Hanno Benz und Dagmar Metzger (SPD-Stadtver ordnete), sowie Ralf Arnemann (FDP-Stadtrat).

Nach einer guten Stunde endete die Bilanz-Pressekonferenz der ersten 100 Tage Grün-Schwarz. 100 von 2.190 Tage – der Beginn eines Langlaufs, um Oberbürgermeister Partschs Eingangsworte aufzunehmen. Und hierzu darf man der neuen Führungsriege den dafür notwendigen "langen Atem" wünschen.





# Wir laden Sie jetzt schon zu unseren RÄDERWECHSEL-WOCHEN vom 14.10. bis 5.11.2011 Reifenwechsel für nur 19,50 Reifeneinlagerung für nur 30,- Voranmeldung erbeten!

#### Kartenvorverkauf beim KVB

BESSUNGEN (ng). Rund geht's beim Karnevalverein Bessungen (KVB) am Fastnachtsfreitag (17. Februar 2012) mit der vierten Auflage der Benefizveranstaltung "Karneval Total" und am 18. Februar findet die große KVB-Kostümsitzung statt. Eintrittskarten sind per Mail unter KVBessungen@aol.com oder im Internet, www.karnevalverein-bessungen.de erhältlich. Am 21. Februar ist die Orangerie in Kinderhand. Eintrittskarten gibt's an der Tageskasse.

#### Über 70 Künstler im darmstadtium



NACH DER ERFOLGREICHEN PREMIERE 2010 öffnet die 2. Kunstmesse im darmstadtium am 15. und 16. Oktober ihre Pforten. Präsentiert wird ein umfassendes Spektrum der Moderne und der Gegenwartskunst. Öffnungszeiten sind Samstag (15.) von 14-20 Uhr und Sonntag (16.) von 10-19 Uhr. Der Eintritt kostet 6 Euro (ermäßigt 3 Euro). Kinder und Jugendliche unter 16 Jahren frei. (Bild: Veranstalter)







#### Provisionsfrei in Eberstadt-Süd!

Im Rahmen eines Stadtviertel umfassenden Konzeptes wird das Wohnhaus "In der Kirchtanne 6" umfangreich und energetisch modernisiert. Im Zuge dieser Modernisierun gestanden 36 seinörnegenechte, barrierearme Wohnungen. Die Wohnungen sind auch für Menschen mit körperlichen Einschränkungen geeignet. Zur Anmietung ist die Anmeldung beim Amt für Wohnungswesen in Darmstadt notwendig

Preisbeispiele:

■ 3 Zimmer, Küche, Bad und Balkon, ca. 75 m²

428,64 EUR Kaltmiete + 287,26 EUR NK

• 4 Zimmer, Küche, Bad und Balkon, ca. 87 m²

499,21 EUR Kaltmiete + 334,55 EUR NK

Interessier? — Ihre Ansprechpartner geben Ihnen gerne weiter Auskunft unter Telefon

(0 61 51) 28 15-200 oder unter Email- Vermietung\_sonderteam@bauvereinag.de.

Weitere Angebote finden Sie unter



#### Gussasphalt-Estrich auch für den privaten Bauherren!

Vom Keller bis zum Dach. Höfe, Terrassen und Garagen, inkl. Wärme- und Trittschalldämmung verarbeiten wir individuell für Sie



Fachbetrieb nach §19 WHG Telefon 0 62 06-750 11 ww.asphaltbau-buerstadt.de

Armbruster

#### Die Fernsehfritzen 表青

Ihr Kundendienst für TV, Video, Hifi und Monitore @ 933553

Kabel- und Sat-Empfang ☎ 37 42 32

Bessunger Str. 76a 64285 Darmstadt info@fernsehfritzen.de www.fernsehfritzen.de Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 8.30-10.30 Uhr 16.00-18.00 Uhr



# HR ZUHAUSE

# Alles unter einer Decke

#### AWO weiht neue Kinderkrippe in Eberstadt-Süd ein

EBERSTADT (rhv). In einer kleinen Feierstunde wurde am 7. Oktober die neue Kinderkrippe der AWO in Eberstadt-Süd eingeweiht. Das neue Gebäude, in dem bereits seit August Kinder betreut werden, befindet sich in der Stresemannstraße. Die hellen Räume bieten auf zwei Stockwerken Platz für vier Gruppen mit insgesamt 40 Kindern zwischen einem und drei Jahren. Die Arbeiterwohlfahrt ist Träger der Kindertagesstätte, die Stadt Darmstadt trägt die Kosten. Fin Name für die neue Kinderkrippe wird noch gesucht, Vorschläge können an die AWO-Krippe, Stresemanstraße 26. 64297 Darmstadt oder per Mail an namenswettbewerb@awodarmstadt.de gesendet werden. (Bild: Petra Helène)



# Wallner

- Neubeziehen
- Polstermöbel-
- Inneni. Sonnenschutz
- Gardinen

Wir brauchen Platz!

Ausstellungs-**Stücke** reduziert Sofort lieferbar

Bessunger Straße 33-35



Endlich einen Quellstein? Neuer Rasen? Einen Sitzplatz mit Grill?

Gesund schlafen – schöner wohnen!

Kniess

Betten- & Raumausstattung

Oberstraße 43 64297 Darmstadt-Eberstadt Tel.: 06 151/5 44 07 o. 53 70 62

raumausstattung.kniess@t-online.de

w.raumausstattung-kniess.de

Fax: 06 1 51/5 48 01

Den Garten neu gestalten?

Wir verwirklichen Ihre Wünsche - auch bei kleinen Geldbeuteln!

Tel 06151 538340 • Mobil 01511 5582224 Jakobstraße 13 · 64297 Darmstadt-Eberstadt · www.galaba.de

Bodenbelägen

Besonders beliebt:

fleckgeschützten Tep-

Teflon-Versiegelung.

Parkett & Laminat

PVC, Linoleum, CV-Beläge

unsere neuen,

pichböden mit

Teppichboden

### Sonderabfall-Mobil des EAD startete seine Herbsttour

DARMSTADT (ng). Am 11. Okto- ren, Quecksilberthermometer ber startete die mobile Herbst-Sammlung von Sonderabfällen. Dieser Service bietet Darmstädter Privathaushalten die Möglichkeit, ihre gefährlichen Abfälle direkt beim Sonderabfall-Mobil abzugeben. Energiesparlampen, Batterien, Pestizide, Altlacke, Hobbychemikalien und andere schadstoffhaltigen Abfälle gefährden Umwelt- und Gesundheit, wenn sie nicht separat fachgerecht entsorgt werden. Diesen Service bietet der EAD zusätzlich zu seiner stationären Sonderabfall-Sammelstelle im Sensfelderweg 33 zweimal im Jahr an.

#### Standorte und Standzeiten des Sonderabfall-Mobils

Dienstag, 18. Oktober

Kranichstein, Meißnerweg, Ecke Grundstraße: 8.30 bis 9.30 Uhr; Komponistenviertel, Washingtonplatz/ Ecke Spessartring: 10 bis 11 Uhr;

Gervinusviertel, Roßdörfer Straße/Wilhelm-Jäger-Straße: 11.30

bis 12.30 Uhr; Bessungen, Heinrichwingertsweg, Ecke Küchlerstraße: 14 bis

Donnerstag, 20, Oktober Heimstättensiedlung, Heimstättenweg/Pulverhäuserweg: 8.30

bis 9.30 Uhr; Waldkolonie, Dornheimer Weg,

Ecke Wedekindweg: 10 bis 11 Martinsviertel, Schloßgartenplatz, am Brunnen: 11.30 bis 12.30 Uhr;

Paulusviertel, Ohlystraße, Ecke Roquetteweg (Sackgasse): 14 bis

Sonderabfälle wie etwa Lacke, Verdünner, Imprägniermittel, Holz- und Rostschutzmittel, Kosmetika, Spraydosen, Leim- und Klebemittel, Foto- beziehungsweise Laborchemikalien. Haushalts- und WC-Reiniger, Kalkentferner, Lösemittel, Pinselreiniger, Pflanzenschutz- und Insektenbekämpfungsmittel, Säuren und Laugen, Gasentladungslampen, PCB-haltige Lampenkondensato

und -schalter, Bremsflüssigkeit können abgegeben werden. Die einzelnen Behältnisse dürfen jedoch höchstens 20 Liter Volumen und 20 Kilogramm Gewicht haben. Im Sonderabfall-Mobil können keine Autobatterien. Altöl. Dispersionsfarben und Elektronikschrott angenommen wer den. Für Autobatterien und Altöl bestehen gesetzlich vorgeschriebene Rücknahmepflichten beim Handel. Dispersionsfarben auf Wasserbasis sind kein Sonderabfall, sie gehören eingetrocknet oder im geschlossenen Eimer eingedickt (z. B. mit Altpapier oder Sägespänen) in die Restabfallton

Der EAD sammelt diese Abfälle auch an seiner Sonderabfall-Sammelstelle im Sensfelderweg 33 (Dienstag und Freitag 10 bis 14 Uhr, Mittwoch 14 bis 18 Uhr und jeden ersten Samstag im Monat 9 bis 14 Uhr).

Die Annahme von Sonderabfällen in Kleinmengen ist gebührenpflichtig (6,60 Euro/Kilo) und wird durch Ausstellung eines Übernahmescheins gemäß den gesetzlichen Vorschriften bestä-



Heizungsbau · Sanitäre Anlagen

64297 DA-Eberstadt · Bernsteinweg 4 Telefon 0 61 51/5 48 47 - Telefax 0 61 51/59 24 86

#### Immobilienverkauf und Vermietung: Kostenlose Tipps für Ihren Erfolg!



Ob Vermietung, Verkauf oder Kapitalanlage Wir bieten wir Ihnen kostenlose Tipps rund um Ihre Immobilie auf unserer Webseite Besuchen Sie uns auf www.racano.de!

Racano Immobilien - Gennaro Racano

#### Seit mehr als 70 Jahren Ihr erfahrener Fachmann

Holzfenster • Kunststofffenster • Haustüren
Rolläden • Klappläden • Dachausbau • Innenausbau

• alle Schreiner und Glaserarbeiten • alle Reparaturen

#### Waßmann GmbH Schreinerei-Glaserei

Büschelstraße 5+9, 64297 DA-Eberstadt Tel. (0 6151) 5 52 93



#### Ihr Eberstädter Fenster- und Rolladendienst

Reparaturen
 Wartung
 Absicherung

# Telefon: 06151 55232 - Fax: 06151 596682 E-Mail: wilhelm.rosskg@t-online.de

Badgestaltung aus einer Hand

Fliesenverlegung aller Art

· Beratung und Verkauf

· Balkon- und Terrassensanierung

# ZIMMEREI DACHDECKEREI BAUSPENGLEREI

- NEU-, AUF-, AN- und UMBAU,
   HOLZRAHMENBAU, HOLZFASSADEN
- · DACHSTÜHLE, GAUBEN, ISOLIERUNG
- NEU! PHOTOVOLTAIK, SOLARTHERMIE · DACHEINDECKUNG, FLACHDÄCHER
  - · REPARATUR, SANIERUNG, DACHFENSTER
  - Jakobstraße 4 64297 DA-Eberstadt Telefon: 06151-954 953 · Fax: 954 952 www.holzbau-daechert.de



Eigenbetrieb für kommunale Aufgaben und Dienstleistungen

#### Recyclingstation und Sonderabfall

Längere Öffnungszeiten + erweiterte Palette an Abfallarten

#### Recyclingstation

Dienstag - Freitag 10 - 18 Uhr Samstag 9 - 14 Uhr

10 - 14 Uhr Dienstag, Freitag Mittwoch

Sonderabfall

1. Samstag/Monat 9 – 14 Uhr

NEU im Sensfelderweg 33 · 64293 Darmstadt
Fax 0 6151/13 46 393 · ead@darmstadt.de
www.ead.darmstadt.de · Hotline: 018 03/13 33 10
(0,09 €/Min. aus dt. Festnetz, Mobilfunkpreis max. 0,42 €/Min.)







"Singende, klingende Heimat" € 5,50 Im Buchhandel erhältlich für



#### Mit dem Tierarzt durch das Vivarium

DARMSTADT (ng). Thomas Bekker ist nicht nur der Leiter des Zoo Vivariums, sondern auch der Tierarzt. Die Vorsorge und die Gesundheitskontrolle gehören zu den wichtigsten Aufgaben im Zoo, und um kranke Tiere optimal behandeln zu können, muss auch einmal das Blasrohr zur Betäubung der tierischen Patienten eingesetzt werden. Die Führung startet am 23. Oktober um 14 Uhr. Der Eintrittspreis beträgt 3 Euro. Treffpunkt ist vor der Zooschule. Um Anmeldung unter 06151-133391 wird gebeten.

### Bessunger Neue Nachrichten Lokalanzeiger

Herausgeber, Satz, Gestaltung: Ralf-Hellriegel-Verlag

Waldstraße 1 64297 Darmstadt Telefon: (0 61 51) 88006-3 Telefax: (0 61 51) 88006-59

info@ralf-hellriegel-verlag.de

#### Druck:

Caro-Druck GmbH Kasseler Straße 1a 60486 Frankfurt

#### Redaktion:

Ralf Hellriegel (rh) verantw. Dorothee Schulte (dos) Marc Wickel (mow) Petra Helène (pet)

#### Anzeigen: Ellen Hellriegel

Bilder: Ralf Hellriegel (rh), Chris Bauer (cb). Lothar Hennecke (he)

#### Direktwerbung Shahid

Einsteinstraße 9 63303 Dreieich

#### Erscheinungsweise:

14täglich freitags, kostenlos an alle Haushalte in Bessungen, Eberstadt, der Heimstättensiedlung und Mühltal, sowie an diversen Ablagestellen in der Darmstädter Innenstadt

Auflage: ca. 43.000 Exemplare

#### Hinweis an unsere Kunden:

Wir speichern personenbezogene Daten im Rahmen der -Geschäftsbeziehungen und verarbeiten diese innerhalb unseres Unternehmens. Diese Mitteilung erfolgt in Erfüllung der gesetzlichen Verpflichtung.

Leserbriefe veröffentlichen wir ie nach vorhandenem Platz; Kürzungen behalten wir uns vor. Für die Gestaltung und Ausführung von Text und Anzeigen Urheberrecht beim Ralf-Hellriegel-Verlag.

Nachdruck vorbehalten

**Medienpartner** Vorhang Auf Verlags GmbH



## **G**ESCHÄFTSWELT-INFOS

### "Eng, aber gemütlich" beim Bockbieranstich



SELBST DIE STEHPLÄTZE WURDEN KNAPP, als die Darmstädter Privatbrauerei am 7. Oktober zum traditionellen Bockbieranstich in's "Braustüb'l" einlud. "Hier ist es eng, aber gemütlich", begrüßte Brauerei-Chef Wolfgang Koehler (2.v.r.) die gut gelaunte Runde der geladenen Gäste. Die Ehre, das erste Fass

Bockbier des Jahres anzustechen, wurde in diesem Jahr Erzhausens Bürgermeister Dieter Karl (I.) zuteil, der dabei tatkräftig von seinem Weiterstädter Amtskollegen Peter Rohrbach (r.) und Braumeister Manfred Kohlbeck unterstützt wurde.

(Bild: Ralf Hellriegel)

#### Die "Almhütte" ist wieder da!

EBERSTADT (hf). Ganz entgegen dem Titel seiner aktuellen CD "Ich mach's nie mehr", hat es "Almhütten"-Wirt Erwin Messmer doch wieder getan: Nachdem das Gasthaus in der Heidelberger Landstraße 266 seine Pforten eigentlich geschlossen hatte, erlebt es nun als "Almhütte Event-Haus" sein Revival.

Zur Apres-Schi-Neueröffnungs-Party sind alle alten und neuen "Almhütte"-Fans herzlich eingeladen. Heute (14.) ab 18 Uhr geht's los; Anthony, Erwin und Sandy König stellen ihre neuen CDs vor. Morgen (15.) ab 22 Uhr heißt es "Party pur" mit DJ Blondi, der seine Debut-Single vorstellt.

Die neuen Öffnungszeiten der ,Almhütte": Donnerstag bis Samstag von 18-2 Uhr: warme Küche gibt's von 18-22 Uhr. An jedem Donnerstag findet ein Thementag statt, Freitag und Samstag ab 22 Uhr "Party pur" Ab 50 Personen kann das Lokal an den geschlossenen Tagen auch angemietet werden. Aktuelle Infos und Termine unter

www.almhuette.org; sche Auskünfte zu den Öffnungszeiten unter der Mobilnummer 0163-3607099.

### Sparkasse Darmstadt: Planspiel Börse gestartet

DARMSTADT (ng). Das diesiährige Planspiel Börse der Sparkasse Darmstadt wurde am 4. Oktober gestartet. Mit ihrer Teilnahme lernen Schülerinnen und Schüler bei diesem Wettbewerb das aktuelle Börsengeschehen zu verstehen und erfahren zum Beispiel, dass "Metro" eben nicht nur die U-Bahn in Paris, sondern auch ein großes deutsches Handelsunternehmen aus dem DAX



RÜCKBLICK

Gründung der "Höheren Gewerbeschule" in Darmstadt, aus der sich die Technische Universität (TU) entwickelte

#### 10. Oktober 1936

Einweihung des Neubaus des Alice-Hospitals

#### 12. Oktober 1911

Eröffnung der Eleonorenschule

Und so funktioniert es: Die Teilnehmer schließen sich in Teams zusammen und erarbeiten eine Strategie für ihr Depot und ihr fiktives Startkapital (50.000 Euro). Gemeinsam entscheiden sie, welche der 175 zur Auswahl stehenden Wertpapiere am Erfolg versprechendsten sind und wie lange sie im Depot gehalten

Dabei erweitern die Teilnehmei ihr wirtschaftliches Grundwissen. lernen, wo man sich Informationen über Börse. Aktien und Undiese zu bewerten sind.

Die Hälfte der Unternehmenswerte aus der Wertpapierliste des Planspiels Börse ist in bekannten Nachhaltigkeitsindizes vertreten. Diese Werte berücksichtigen neben ökonomischen Faktoren zusätzlich ökologische und soziale Aspekte

Die Nachhaltigkeitsbewertung der Depots vermittelt den Teilnehmern die Bedeutung von nachhaltigem und langfristigem Anlageverhalten bei Wertpapieren. Für diese Ausrichtung hat die Deutsche UNESCO-Kommission das Planspiel Börse der Sparkassen für 2011 und 2012 als Proiekt der UN-Dekade "Bildung für nachhaltige Entwicklung" ausgezeichnet.

Die Sparkasse Darmstadt trägt mit dem Planspiel Börse dazu bei, die Wirtschaftskenntnisse junger Leute zu verbessern. Das Planspiel Börse vermittelt nach einem einfachen Prinzip Grundkenntnisse über die Funktionsweise der Börse. Es ermuntert die Jugendlichen, sich mit den Kapitalmärkten und dem aktuellen Wirtschaftsgeschehen auseinander zu setzen.

Den zehn erfolgreichsten Gruppen der Sparkasse Darmstadt winkt als Siegerprämie "bare Münze" im Gesamtwert von 2 300 Furo

Die Anmeldung zum Planspiel Börse ist noch bis zum 9. November möglich. Weitere Infos es im Internet www.sparkasse-darmstadt.de/ planspiel-boerse.

### Curves-Aktion gegen Brustkrebs: Frauen-Sportstudio sammelt Spenden

ternehmen beschafft und wie EBERSTADT (hf). Noch immer bühr bei Curves starten. Zur zurzeit in Eberstädter Apotheken trifft es ca. 57.000 Frauen jährlich Halbzeit ist die Spendenkasse in Deutschland: die Diagnose Brustkrebs. Deshalb steht dieses Thema im Monat Oktober bei "Curves" im Mittelpunkt. Wie im vergangenen Jahr sammelt das Frauen-Sportstudio in Eberstadt Spenden zugunsten von Brust-

schon gut gefüllt. "Unsere Mitglieder haben bis jetzt über 500 Euro gespendet", freut sich Inhaberin Silvia Dominguez. So bestehen gute Chancen, das tolle Ergebnis vom Vorjahr zu übertreffen. Damals waren 1.067 Euro



MIT EINER BESONDEREN DEKO macht das Frauen-Sportstudio "Curves" in Eberstadt auf seine diesjährige Brustkrebsaktion auf-

krebs-Organisationen. Diesmal wird neben dem Verein "mamazone" e.V. auch die Darmstädter Organisation "Weiterleben" unterstützt. Für neue Mitalieder ergibt sich daraus ein besonderes Angebot: Gegen eine Spende können sie ohne Aufnahmege-

zusammengekommen – ein stolzes Ergebnis. Den Erlös wird der Verein mamazone für die Produktion eines Aufklärungsfilms aufwenden. Im vergangenen Jahr hatten mamazone und Curves zusammen eine Informationsbroschüre herausgebracht. Sie liegt und bei Curves aus. Auch die "Weiterleben" soll in diesem Jahr mit einer Spende bedacht werden. Die ehrenamtlichen Mitarheiterinnen des Vereins heraten und unterstützen Frauen, die eine Krebsdiagnose erhalten haben Cornelia Hinrichsen, Ärztin und Vorstandsmitglied des Vereins, wird daher am 31. Oktober, um 18.30 Uhr einen Vortrag zum Thema Vorsorge bei Curves halten. So ist beispielsweise in vielen Studien nachgewiesen worden, dass ausreichende Bewegung und Sport das Brustkrebsrisiko um 20 bis 40 Prozent senkt; "ausreichend" ist hier die vom Bundesgesundheitsministerium geforderte halbe Stunde Bewegung pro Tag. Mit dem speziellen 30-Minuten-Fitnessprogramm für Frauen entspricht Curves Darmstadt dieser Forderung perfekt. Das Zirkeltraining von Curves kombiniert Muskelaufbau mit Konditionstraining in einem Durchgang. Dabei werden alle großen Muskelgruppen angesprochen und zwischen 230 und bis zu 500 Kalorien verbrannt. Die Geräte haben einen hydrauli schen Mechanismus und müssen nicht eingestellt werden. So kann jede Frau nach ihren individuellen Maßgaben trainieren - ob sie 18 oder 80 ist. Und 30 Minuten an zwei bis drei Tagen pro Woche reichen aus, um in kurzer Zeit schon messbare Ergebnisse zu erzielen. Fin kostenloses und unverbindliches Probetraining kann unter Telefon 06151-7898967 vereinbart werden

SIE ERREICHEN UNS PER MAIL ÜBER FOLGENDE ADRESSEN: info@ralf-hellriegel-verlag.de

Anzeigen: anzeigen@ralf-hellriegel-verlag.de · Redaktion: redaktion@ralf-hellriegel-verlag.de · Drucksachen: drucksachen@ralf-hellriegel-verlag.de



#### **BESSUNGEN**



ALLGEMEINES

#### Bürgeraktion Bessungen/ Ludwigshöhe e.V.

15.10., Tagestour an die Bergstraße, Treffpunkt 9h Straßenbahnhaltestelle Landskronstraße, Rückfahrt gegen 18h, Marschverpflegung und Wasser mitbringen!



#### Bessunger Knabenschule

14.10., 21h Quadrocks 19.10., 21h Frischzelle 21.10., 22h Love- & Unity-Party,

Reggae & Dancehall mit "Radical Sunflowers<sup>4</sup> 22.10., 21h Die Tanzalternative

mit DJ Capo 23.10., 10h Kreativmarkt

#### Comedy Hall

15., 17.-20., 22.10., jew. 20.30h

24.-27.10., jew. 20.30h "Siegfried"

<u>Jazzinstitut Darmstadt</u> 21.10., 20.30h, Gewölbekeller unter dem Jazzinstitut: "Oljonek" mit Rudi Mahall, Uli Jenneßen und Olaf Rupp

#### Nachbarschaftsheim DA e.V. Info/Anmeldung 06151-63278 Schlösschen Prinz-Emil-Garten

17./18.10., Darmstädter Filmdokumente: "Tod eines Schülers", 17.10. 14h "Das fehlende Motiv", 15.15h "Die Eltern", 16.30h "Die Lehrer"; 18.10., 14h "Die Mitschüler", 15.15h "Die Freundin", 16.30h "Claus Wagner" 19.10., 15h Kinderkino "Pinoc-

21.10., 16.30h Foto-Reportage "Die Antarktis – Der Eiskeller der Welt"

Bessunger Forstmeisterhaus 15./16.10., jew. 15h Darmstädter

#### TERMINKALENDER

21.10. "Oh wie schön ist Panama" 22.10. "Der Räuber Hotzenplotz" 23.10. "Das Sams – Eine Woche voller Samstage"



Papiertheater "The royal wed-

18h "Das andalusische Mirakel"

25.10., 20.15h "Noch'n Gedicht

" – Der große Heinz-Erhardt-

Abend mit Hans-Joachim Heist

15.10. "Der Regenbogenfisch"

16.10., "Wie Findus zu Petters-

ding" in Deutsch u. Englisch, anschl. Papiertheater-Workshop

(nur mit Anmeldung)

TAP - Die Komödie 14., 15., 19.-22., 26., 27.10., jew. 20.15h + 16., 23.10., jew.

Kindertheater

son kam"

14.10. "Lauras Stern"

Kirchliches

## Ev. Andreasgemeinde

16.10.. 10h Gottesdienst im Altenheim Heimathaus 23.10., 10h Gottesdienst zum Diakoniesonntag

Ev. Paulusgemeinde 16.10., 10h Gottesdienst 23.10., 10h Abendmahlgottes

## Möchten Sie verkaufen



Oder vermieten? Oder suchen Sie eine Immobilie in Darmstadt, Darmstadt-Eberstadt oder an der Bergstraße? Gerne betreuen wir Sie vom Erstgespräch bis zum Vertragsabschluss. Kompetent, fair, persönlich.

Georgenstraße 20 D-64297 Darmstadt

Telefon: 06151-9518088 Telefax: 06151-9519362 www.daechert-online.de

# Reiner Dächert Immobilien

#### 20. Rhein-Main-Künstlertage in der Orangerie



morgen (15.) und am Sonntag (16.) in der Bessunger Orangerie zu Gast. Am Samstag von 14 bis 18 Uhr und am Sonntag von 11 bis 18 Uhr kann man die Ausstellung besuchen. Die persönlich anwesenden Künstler zeigen dem interessierten Publikum unter dem diesjährigen Motto "Qualität statt Quantität" ihre neuesten Arbeiten der Malerei, Keramik, textilem Gestalten in Filz, Seide, Patchart und spezieller Designermode, Gold-, Silber-, Edelstein-, Perlen-, und Glasschmuck, Glaskunst, Skulpturen und Schalen aus Holz, und Objekten anderer künstlerischer Techniken. Alles kann besichtigt und direkt beim Künstler erworben werden. Einige Fertigkeiten werden zudem vor Ort live vorgeführt. Die Orangerie verwandelt sich für diese beiden Tage in eine große Galerie voll Kunst und Kunsthandwerk. Ein Erlebnis für die ganze Familie! Weitere Infos sind unter www.kuenstlertage.de im Internet zu finden. (Bild: Veranstalter)

#### Bezirksverwaltung Eberstadt

Oberstraße 11 64297 Darmstadt

Bezirksverwalter Achim Pfeffer Tel.: 06151-13 2424 Fax: 06151-13 3452

E-Mail: bv\_eberstadt@darmstadt.de

Öffnungszeiten: Mo. - Fr. Mi.

Meldestelle Eberstadt Vorsprache nur nach vorheriger Terminvereinbarung unter Tel.: 06151-13 2423 innerhalb der folgenden Zeiten: Mo., Mi., Fr. 8 - 11:30 Uhr 14 - 17:30 Uhr

Ortsgericht Eberstadt

Ortsgericht Eber Ortsgerichtsvorsteher: Kurt Seeh Tel.: 06151-13 3717 Fax: 06151-13 3452 Öffnungszeiten:

8:30 - 12 Uhr Mi. 16 - 17:30 Uhr

Schiedsamt Eberstadt Schiedsmann: Karl-Heinz Dullinger Tel.: 06151-13 2889 Fax: 06151-13 3452 Sprechzeit: Mo. 14 - 15:30 Uhr

Re 165. Infos und Anmeldung unter Telefon 06151-5050

#### Odenwaldklub OG Eberstadt 16.10. Durch Wald und Flur von

Brandau zu Borstein und Fürstenlager, Info 06154-5913 (Schwedler) 20.10. Donnerstagswanderung Info 06151-87180 (Weber) 22.10., 15h Wanderführer- und Helfer-Essen im Haus der Vereine, Info 06154-5913

Vogelfreunde 1931 Eberstadt 29.10., 13-18h + 30.10., 10-17h Vogelschau und 18. offene

Darmstädter Stadtmeisterschaft, SVE-Sporthalle am Waldsportplatz, Brandenburger Straße

## Kirchliches

Ev. Christuskirchengem. 16.+23.10., jew. 10h Gottesdienst

Ev. Dreifaltigkeitsgemeinde 16.+23.10., jew. 10h Gottesdienst

Ev. Kirchengem. Eberst.-Süd 16.+23.10., jew. 11h Gotte dienst

Ev. Marienschwesternschaft 16.+23.10., jew. 9.30h Messe mit Abendmahl

Ev. Stadtmission Eberstadt sonntags 10h Gottesdienst

Kath. Kirche St. Georg 16.+23.10., jew. 9h Eucharistie

Kath. Pfarrgemeinde St. Josef 16.+23.10.. iew. 10.30h Eucharistiefeier, Kindergottesdienst im Pfarrheim

#### HEIMSTÄTTENSIEDLUNG



**KIRCHLICHES** 

#### Ev. Matthäusgemeinde

16.10., 17h Gottesdienst und Verabschiedung von Fokke Kappelhoff 23.10., 10h Gottesdienst mit

Kath. Pfarramt Heilig Kreuz 16.10., 10h Hochamt 23.10., 10h Hochamt

#### MÜHLTAL



ALLGEMEINES

Odenwaldklub OG N.-Ramst. jeden Freitag 17h Nordic-Walking-Treff am Schlossgartenplatz

## Kirchliches

Ev.-Freik. Gemeinde Mühltal sonntags, jeweils 10h Gottesdienst mit Kindergruppe

Ev. Kirche Frankenhausen 23.10., 14h Enthüllung der Tafel zur Geschichte der Frankenhäu-

ser Kirche. 17h Gottesdienst

Ev. Kirchengem. N.-Beerbach 16.10., 10.15h Gottesdienst im Gemeindehaus 23.10., 10.15h Gottesdienst in der Kirche

Ev. Kirchengem. N.-Ramstadt 16.10., 9.45h Gottesdienst, 11h Gottesdienst Waschenbach 23.10., 9.45h Gottesdienst

Ev. Kirchengemeinde Traisa 16.+23.10., jew. 10h Gottesdienst

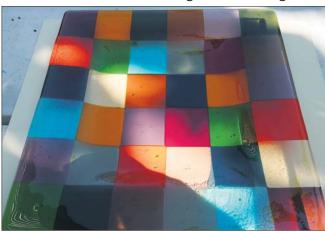
St. Michael N.-Ramstadt

16.10., 9.15h Hl. Messe, 16.15h Beichtgelegenheit (bis 17h) 23.10., 9.15h Hl. Messe mit dem CVJM-Bläserkreis, 16.15h Beichtgelegenheit,

17h Vesper mit sakramentalem Segen



## WILLENBÜCHER BESTATTUNGEN "Allac was das Basta für den Menschen ist, liegt außerhalb menschlicher Macht. Telefon 0 61 51 - 6 47 05



30 KÜNSTLER UND KUNSTHANDWERKER aus der Region und dem ganzen Bundesgebiet sind

# WICHTIGE RUFNUMMERN

☐9Apothekennotdienst 0180-15557779317 http://darmstadt-online.de/notdienst □ Ärztli. Bereitschaftsdienst \*Telefonate werden 06151-896669\* ☐9Aids-Beratung (9-17 Uhr) 06151-28073 06151-132423  $\square$  Bezirksverwaltung Eberstadt ☐ Bürgerbüro West 06151-3912880 ☐ Darmstädter Pflege- u. Sozialdienst 06151-177460 ☐ DRK Pflege, HausNotruf, Mahlzeitendienst 06151-3606611 □9DRK Tageszentrum f. Menschen m. Demenz 06151-3606680  $\label{prop:prop:section} \ensuremath{\square} \ensuremath{\mbox{\sc Feuerwehr/Rettungsleitstelle}}$ 112 **□**Frauenhaus 06151-376814 06151-45511

☐ Frauennotruf (Pro Familia) □9Gemeindeverwaltung Mühltal 06151-1417-0 **□**9Gesundheitsamt 06151-3309-0 □9Giftnotrufzentrale 06131-19240  ${\color{blue} \square \textbf{Kinderschutzbund}}$ 06151-21066 u. 21067 06151-19222 □9Krankentransport 08 00-192 12 00 **□9Medikamentennotdienst** □9Notdienst der Elektro-Innung 06151-318595 ☐ Pflegedienst Conny Schwärzel 06151-783065

**□**Stadtverwaltung Darmstadt 08 00 - I II 0I II o. 08 00 - I II 02 22  $\ \ \, \Box {\it \ \, } {\it$ □9VdK – OV Darmstadt

□¶Zahnärztlicher Notdienst

☐ Polizeinotruf

karitativen oder informativen Bereich? Schalten Sie einen Zeilen-Eintrag (je Ausgabe 5,- Euro) und werden Sie in über 42.000 Haushalten gelesen! Weitere Infos unter Telefon 06151-880063 oder per Mail unter info@ralf-hellriegel-verlag.de

Haben Sie eine Telefonnummer im sozialen,

Ev. Petrusgemeinde sonntags 10h Gottesdienst

Kath. Pfarramt Liebfrauen sonntags 10h Hochamt 1. u. 3. Sonntag im Monat 10h Kindergottesdienst

### **DARMSTADT**



ALLGEMEINES

## BNI - Business Network

International ieden Mittwoch 7-8.30 Uhr. , Treffen des Chapter "Goethe"; jeden Freitag, 7-8.30 Uhr, Treffen des Chapter "Büchner": Treffpunkt: Best Western Hotel, Grafenstraße. Gäste erwünscht.

110

06151-131

06151-426476

06151-896669

Anmeldung 06151/3606-671 "Lebensrettende Sofortmaßnahmen", jeden Samstag: Sehtest ab 8h, Kurs von 8.30-15h, jeden 1. und 3. Mittwoch im Monat: Sehtest ab 14h, Kurs von 14.30-21 h, Mornewegstr. 15, keine Anmel-

<u>Rheuma-Liga Hessen</u> Kostenlose Beratung jeden 1. Do. im Monat, 16-18h i.d. AOK Darmstadt, Neckarstr, 9.

dung erforderlich

Tel. 06151-3931246

Sozialpsychiatrischer Verein DA donnerstags 15.30-17h, offene Gruppe für ältere Menschen mit psych. Beeinträchtigungen, Tagesstätte am Hundertwasser haus, Bad Nauheimer Straße 7

KULTURELLES

# 63

#### Darmstadtia e.V.

22.10., 15.30h, Altes Pädagog, Lesung "Herbst in Darmstädter Mundart", mit Jürgen Cloos und Dieter Körner

#### halbNeun-Theater

14.10., 20.30h Kabarett Kabbaratz "Eine sichere Bank – Das unbezahlbare Programm" 15.10., 20.30h Michael Ihringer & Gerhard Schaubach "Vorsicht, Liebe"

21.10., 20.30h Die Igels-Band "Welcome to the Hotel California" 22.10., 20.30h Max Uthoff

"Oben bleiben" 23.10., 19.30h Stefan Sulke "Enten hätt' ich züchten sollen" 27.10., 20.30h Das erste allgemeine Babenhäuser Pfarrer-Kabarett "Mose war ein Mehrteiler" (ausverkauft!)

#### **EBERSTADT**



ASB

Kostenloses ASB-Infotelefon. werktags zu sozialen Themen: Tel. 0800-1921200 Lebensrettende Sofortmaßnahmen, jeden Samstag 8-12 Uhr

(Sehtest mögl.) Alle Kurse in der ASB-Lehrrettungswache, Pfungstädter Stra-